

## **ПРАВИЛНИК**

### **ЗА УСЛОВИЯТА И РЕДА ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИДОБИТО ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА НА ВИСШЕТО УЧИЛИЩЕ ПО ЗАСТРАХОВАНЕ И ФИНАНСИ**

#### **Глава първа ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Чл. 1.** Този правилник регламентира условията и реда за признаване на придобито висше образование на образователно-квалификационните степени (ОКС) „бакалавър” и „магистър” и образователната и научна степен (ОНС) „доктор”, както и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации от Висшето училище по застраховане и финанси, наричано по-нататък „висшето училище”.

**Чл. 2.** (1) Право на признаване на придобито висше образование на степените по чл. 1 и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации от висшето училище имат български и чуждестранни граждани, както и чужденци с предоставена международна закрила, които са се обучавали във висши училища или научни организации, създадени и функциониращи по законоустановения ред в държавата, в която е придобито висшето образование на съответната степен или са завършени периодите на обучение.

(2) При признаването на придобито висше образование на съответните степени и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации от висшето училище не се допуска дискриминация на съответните лица на основата на каквито и да са обстоятелства, които не са свързани с образованието или с периодите на обучение, за които се иска признаване.

#### **Глава втора ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИДОБИТО ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА**

**Чл. 3.** (1) Придобитото висше образование на ОКС „бакалавър” и „магистър” и на ОНС „доктор” в чуждестранни висши училища или научни организации се удостоверява с диплома или с друг аналогичен документ, издаден от образователна или научна организация, призната от компетентен държавен орган по местонахождението им за част от системата на светско висше образование или научноизследователската дейност на съответната държава.

(2) Признаването на придобито висше образование на степените по ал. 1 в чуждестранни висши училища или научни организации от висшето училище е официално писмено потвърждаване на автентичността и достоверността на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна или научна институция в съответната държава.

**Чл. 4.** (1) Лицата, които желаят признаване на придобито висше образование на ОКС „бакалавър” или „магистър” в чуждестранни висши училища, подават лично или чрез упълномощени от тях лица писмено заявление до ректора на висшето училище на български и английски език (Приложение № 1).

(2) Лицата по ал. 1 прилагат към заявлението следните документи:

1. оригинала и копие на дипломата за висше образование на ОКС „бакалавър” при кандидатстване за обучение в магистърската степен или на ОКС „магистър” при кандидатстване за обучение в докторската степен във висшето училище или на друг аналогичен документ, издаден от образователната институция, в която е придобито висшето образование на съответната степен;

2. оригинала и копие на приложението към дипломата за висше образование на съответната ОКС или на академична справка с посочени в тях образователни кредити и на европейското дипломно приложение, ако заявителят притежава такова приложение;

3. документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава, като в случаите когато документът е представен на чужд език, той трябва да е придружен с превод на български език;

4. подписан формуляр от съответното лице за съгласие за обработване от висшето училище на личните му данни във връзка с признаването на придобитата степен в чуждестранно висше училище;

5. документ за платената такса за извършване на процедурата по признаване на придобитото висше образование на съответната степен в чуждестранно висше училище.

**Чл. 5.** (1) Лицата, които желаят признаване на придобито висше образование на ОНС „доктор” или съответстваща на нея степен в чуждестранни висши училища или научни организации подават лично или чрез упълномощени от тях лица писмено заявление до ректора на висшето училище на български и английски език (Приложение № 2).

(2) Лицата по ал. 1 прилагат към заявлението следните документи:

1. оригинала и копие на дипломата за научната степен или на друг аналогичен документ, издаден от образователната или научната институция, в която е придобита степената;

2. дисертационен труд и негов автореферат на електронен и хартиен носител, ако придобиването на научната степен изисква такива;

3. други документи, които според съответния заявител имат отношение към исканото признаване на научната степен (ако притежават такива);

4. документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава, като в случаите когато документът е представен на чужд език, той трябва да е придружен с превод на български език;

5. подписан формуляр от съответното лице за съгласие за обработване от висшето училище на личните му данни във връзка с признаването на придобитата научна степен в чуждестранно висше училище или научна организация;

6. документ за платената такса за признаване на придобитата степен на висше образование в чуждестранно висше училище или научна организация;

**Чл. 6.** (1) Документите по чл. 4, ал. 2, т. 1 и 2 и чл. 5, ал. 2, т. 1, издадени от висши училища в държави-членки на Европейския съюз, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария, трябва да са придружени с превод на български език от лице, сключило договор с Министерството на външните работи на Република България за извършване на преводи на официални документи, без да се изисква подписът на преводача да е заверен от това министерство.

(2) Документите по чл. 4, ал. 2, т. 1 и 2 и чл. 5, ал. 2, т. 1, издадени от висши училища извън държави-членки на Европейския съюз и от държави по Конвенцията за признаване на квалификациите, отнасящи се до висшето образование в европейския регион (обн., ДВ, бр. 51 от 2000 г.), трябва да отговарят на изискванията на съответните разпоредби на двустранните международни договори, по които Република България е страна, или на Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични актове (обн., ДВ, бр. 45 от 2001 г.), а при липсата на такива разпоредби – да е осъществена процедура по общия ред за легализациите, преводите и заверките на документи и други книжа.

(3) Изключения по ал. 2 се допускат за лица, получили международна закрила, като техните документи могат да не са легализирани и заверени по реда на предходната алинея.

**Чл. 7.** (1) Заявленията по чл. 4, ал. 1 и чл. 5, ал. 1 и приложените към тях документи се подават лично от заявителя, от упълномощено от него лице с нотариално заверено пълномощно или по електронен път, както следва:

1. от кандидатите за обучение в ОКС „магистър” – в дирекция „Учебна дейност” към висшето училище ;

2. от кандидатите за обучение в ОНС „доктор” или като кандидат-докторанти за обучение в тази степен – в Центъра за научни изследвания и докторантско обучение към висшето училище.

(2) При подаване на документите по електронен път към заявлението се прилагат сканирани копия на изискваните се документи по чл. 4, ал. 2, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 2, т. 1 с електронен подпис.

(3) В случаите по ал. 2 заявителят е длъжен в срок до един месец от подаване на документите да изпрати в дирекция „Учебна дейност”

или в Центъра за научни изследвания и докторантско обучение към висшето училище оригиналите на документите по чл. 4, ал. 2, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 2, т. 1. Ако не ги изпрати в този срок, заявлението се счита за оттеглено и процедурата по признаване на придобитото висше образование на съответната степен се прекратява.

(4) Оригиналите на документите по ал. 2 се връщат на заявителя или на упълномощеното от него лице след сверяването им със съответните копия от служител във висшето училище.

**Чл. 8.** (1) Процедурата по признаване на придобито висше образование на ОКС „бакалавър” или „магистър” в чуждестранни висши училища включва:

1. проверка на статута на висшето училище, издало документите по чл. 4, ал. 1, т. 1 и 2, както и на тяхната автентичност;

2. оценяване на съответствието на данните от документите по чл. 4, ал. 1, т. 1 и 2 с държавните изисквания за придобиване на висше образование на съответната ОКС в Република България;

3. вземане на решение за признаване на придобитата ОКС „бакалавър” или „магистър” с професионална квалификация, когато тя е посочена в документите по чл. 4, ал. 1, т. 1 и 2, за отказ за нейното признаване или за прекратяване на процедурата.

(2) При оценяване на съответствието по ал. 1, т. 2 се отчитат следните показатели:

1. начин на приемане на студентите;

2. продължителност на обучението;

3. общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и/или придобити кредити;

4. съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват фундаменталната, специалната и специализиращата подготовка;

5. съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват теоретичната и практическата подготовка;

6. резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;

7. начин на дипломиране.

(3) Признаване на висше образование на ОКС „бакалавър” или „магистър”, придобито в чуждестранни висши училища се отказва, когато се установят съществени различия между данните от представените от заявителя документи, както и когато е:

1. представен за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование и не е издаден от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган по местонахождението на висшето училище за част от системата на светско висше образование на съответната държава;

2. представена диплома или друг аналогичен документ за висше образование, издадени от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождението на висшето училище за част от нейната система на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;

3. представен документ, удостоверяващ завършено висше образование на ОКС „бакалавър” или „магистър” в чуждестранно висше училище, за който след извършване на проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище.

**Чл. 9.** (1) Процедурата по признаване на придобито висше образование на ОНС „доктор” в чуждестранни висши училища или научни организации включва:

1. проверка на статута на висшето училище или на научната организация, издала документите по чл. 5, ал. 2, т. 1, както и на тяхната автентичност;

2. оценка на съответствието на придобитата в чуждестранни висши училища или научни организации научна степен с държавните изисквания за придобиване на ОНС „доктор” в Република България;

3. вземане на решения за признаване на придобитата ОНС „доктор”, за отказ от нейното признаване или за прекратяване на процедурата.

(2) Признаване на придобита в чуждестранни висши училища или научни организации ОНС „доктор” или, съответстваща на нея степен се отказва когато се установят съществени различия между данните в представените от заявителя документи и държавните изисквания за придобиване на докторска степен в Република България, както и когато е:

1. представен за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за научна степен или не е издаден от образователна или научна институция по местонахождение им, призната от компетентен държавен орган като част от системата на светско висше образование и научноизследователска дейност в съответната държава;

2. представен за признаване документ, който е издаден от образователна или научна институция, призната от компетентен държавен орган по местонахождение им като част от системата на светско висше образование и научноизследователска дейност в съответната държава, но е присъден без защита на дисертационен труд или не съответства на ОНС „доктор”;

3. представена диплома, издадена от чуждестранно висше училище или научна организация по местонахождение им, призната от компетентен държавен орган като част от системата на светско висше образование и научноизследователска дейност в съответната държава,

но обучението е проведено или дисертацията е защитена в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират в съответствие с нейното законодателство в областта на висшето образование и научноизследователската дейност;

4. представен документ, удостоверяващ научна степен, придобита в чужбина, за който след извършване на проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище или научна организация.

**Чл. 10.** (1) Директорът на дирекция „Учебна дейност” или на Центъра за научни изследвания и докторантско обучение към висшето училище, в зависимост от исканото признаване, извършват проверка на заявлението по чл. 4, ал. 1 или по чл. 5, ал. 1 с приложените към него документи за тяхната комплектност, като при необходимост изискват от съответния заявител допълнително представяне на липсващи документи.

(2) Лицата по ал. 1 изпращат заявленията по чл. 4, ал. 1 или по чл. 5, ал. 1 с приложените към тях документи в Националния център за информация и документация (НАЦИД) към Министерството на образованието и науката за проверка на документите.

(3) Проверката по ал. 2 се извършва на основата на отправено до НАЦИД писмено искане от ректора на висшето училище и заплащане на определената за това такса, която включва:

1. проверка на статута на висшето училище или на научната организация, издала документите по чл. 4, ал. 2, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 2, т. 1;

2. проверка при необходимост на автентичността на документите по чл. 4, ал. 2, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 2, т. 1 и оценка на съответствието на съдържащите се в тях данни с държавните изисквания за придобиване на висше образование на ОКС „бакалавър” или „магистър” или на ОНС „доктор” в Република България;

3. изготвяне на становище на НАЦИД относно исканото признаване на висше образование на съответната степен, завършено в чуждестранно висше училище.

**Чл. 11.** (1) След приключване на проверката и получаване на становището на НАЦИД по чл. 10, ал. 3, т. 3, то се разглежда от комисия към висшето училище, определена със заповед на ректора.

(2) Ректорът определя със заповед административен служител във висшето училище за секретар на комисията, който подготвя материалите за нейните заседания и води протоколите за тях.

**Чл. 12.** Комисията по чл. 11, ал. 1:

1. анализира резултатите от проверките и оценките по чл. 8, ал. 1, т. 1 и 2 и чл. 9, ал. 1, т. 1 и 2;

2. изисква при необходимост допълнителна информация и документи от съответния заявител, който следва да ги представи в определен от комисията срок, но не по-късно от един месец от датата на уведомяването му;

3. изготвя и приема становища по подадените заявления за признаване на придобитото висше образование на съответната степен или за отказ от признаването му, които се предоставят на ректора от председателя на комисията;

4. прави предложение до ректора или до упълномощен от него заместник-ректор на висшето училище за прекратяване на процедурата за признаване на придобитото висше образование на съответната степен в чуждестранно висше училище в случаите по чл. 18, ал. 1.

**Чл. 13.** (1) Комисията приема становищата по чл. 12, т. 3 с обикновено мнозинство от присъстващите нейни членове на съответното заседание.

(2) Заседанията на комисията се провеждат, ако на тях присъстват най-малко 2/3 от нейния състав.

(3) За заседанията на комисията се изготвят протоколи, които се подписват от нейния председател и секретар.

(4) Протоколите от заседанията на комисията се съхраняват в дирекция „Учебна дейност” на висшето училище.

**Чл. 14.** (1) Решение по процедурата за признаване на придобитото висше образование на съответната степен в чуждестранни висши училища или научни организации с цел продължаване на обучението във висшето училище се взема от ректора на основата на становището на комисията по чл. 12, т. 3;

(2) Признаването на придобитото висше образование на съответната степен в чуждестранни висши училища или научни организации се извършва в съответствие с ОКС, удостоверената степен с документите по чл. 4, ал. 1, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 1, т. 1.

(3) Когато в документите по чл. 4, ал. 1, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 2, т. 1 не е посочена придобитата ОКС, ректорът решава на коя степен съответства придобитото висше образование съгласно българското законодателство.

**Чл. 15.** Признаването на придобитото висше образование на съответните степени в чуждестранни висши училища или научни организации важи само за продължаване на обучението в ОКС „магистър” или в ОНС „доктор”, както и за повишаване на квалификацията във висшето училище и не осигурява на съответния заявител права, които той може да ползва в отношенията си с трети лица на територията на Република България.

**Чл. 16.** (1) Ректорът отказва признаване на придобитото висше образование на съответната степен в чуждестранни висши училища или научни организации, когато има съществени различия между данните от представените документи по чл. 4, ал. 1, т. 1 и 2 или по чл. 5, ал. 2, т. 1 и държавните изисквания за придобиване на висше образование на съответната степен в Република България.

(2) Отказът по ал. 1 се мотивира писмено, като в него може да се включи препоръка за възможните мерки, които трябва да предприеме съответният заявител, за да получи признаване на придобитото висше образование на съответната степен в чуждестранно висше училище или научна организация на по-късен етап, включително и полагане на допълнителни изпити.

(3) Отказът на ректора по ал. 1 може да се оспори от заявителя по реда на Административнопроцесуалния кодекс.

**Чл. 17.** Копие от решението на ректора по чл. 14, ал. 1 или по чл. 16, ал. 1 се прилага към документите на заявителя за признаване на висшето му образование на съответната степен.

**Чл. 18.** (1) Процедурата по признаване на придобито висше образование на съответната степен в чуждестранно висше училище или научна организация се прекратява със заповед на ректора или на упълномощен от него заместник-ректор на висшето училище:

1. по писмено искане на заявителя или на упълномощеното от него лице;

2. при непредставяне от заявителя на всички документи по чл. 4, ал. 2 или по чл. 5, ал. 2, както и на изисканата допълнителна информация и документи по чл. 12, т. 2 в определения от комисията срок.

(2) При прекратяване на процедурата в случаите по ал. 1, т. 2 ректорът или упълномощен от него заместник-ректор на висшето училище уведомява за това писмено съответния заявител или упълномощеното от него лице.

**Чл. 19.** Висшето училище води електронен регистър за признатото завършено висше образование на съответната степен в чуждестранни висши училища или научни организации и за отказите за признаването му по утвърдени от ректора образци.

**Чл. 20.** В срок до един месец от датата на вземане на решение от ректора за признаване на завършено висше образование на съответната степен в чуждестранни висши училище или научни организации на кандидати за обучение във висшето училище лицата по чл. 7, ал. 1 изпращат в НАЦИД информация на електронен носител и хартиен по образец, утвърден от изпълнителния директор на центъра.



**Глава трета**  
**ПРИЗНАВАНЕ НА ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ**  
**В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА**

**Чл. 21.** (1) Признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации е установяване на съответствието на част от програма за висше образование, която е била оценена и документирана от чуждестранно висше училище или научна организация, с изискванията на учебните планове на съответните специалности или докторски програми във висшето училище.

(2) Разпоредбите на тази глава се прилагат и по отношение на признаването на периоди на обучение, преддипломни стажове, учебно-преподавателски и други дейности, осъществени от студенти и докторанти във висшето училище в чуждестранни висши училища или научни организации при участието им в академичен обмен по различни европейски и други образователни програми.

**Чл. 22.** (1) Лицата, които желаят признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации, подават лично или чрез упълномощени от тях лица писмено заявление до ректора на висшето училище по приложения образец (Приложение № 3).

(2) Лицата по ал. 1 прилагат към заявлението следните документи:

1. оригинала и копие на академична справка или на друг аналогичен документ на чуждестранно висше училище или научна организация, признато от компетентен държавен орган по местонахождението им за част от системата на светско висше образование или научноизследователска дейност на съответната държава, които трябва да са легализирани и съобразени с изискванията на чл. 6, ал. 1 или ал. 2.

2. лични данни на лицето, желаещо признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище или научна организация;

3. документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава, който трябва да е придружен с официален превод на български език, когато е представен на чужд език;

4. декларация за истинността на данните в представените документи от заявителя по приложения образец (Приложение № 4);

5. други документи, които според заявителя имат отношение към исканото признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище или научна организация;

6. подписан формуляр от съответното лице за съгласие за обработване на личните му данни от висшето училище във връзка с признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище или научна организация.

7. документ за платената такса за извършване на процедурата по признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище или научна организация.

(2) Оригиналите на документите по чл. 22, ал. 1, т. 1 се връщат на заявителя или на упълномощеното от него лице след сверяването им със съответните копия от служител във висшето училище.

**Чл. 23.** (1) Документите по чл. 22, ал. 2 се подават в дирекция „Учебна дейност” или в Центъра за научни изследвания и докторантско обучение към висшето училище, в зависимост от степента, по която съответният заявител ще се обучава или се обучава във висшето училище.

(2) При подаване на документите по електронен път се прилагат разпоредбите на чл. 7, ал. 2 и 3.

**Чл. 24.** (1) Процедурата по признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации включва:

1. проверка на статута на висшето училище или на научната организация, издала документите по чл. 22, ал. 1, т. 1, както и на тяхната автентичност, като се използва информация от електронната страница на НАЦИД.

2. оценяване на съответствието на данните от документите по чл. 22, ал. 1, т. 1 с изискванията на учебния план на същата или на сродна специалност или докторска програма във висшето училище, за която се иска признаване на периоди на обучение, както и на системата за натрупване и трансфер на кредити във висшето училище;

3. вземане на решения за признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации, за отказ за признаването им или за прекратяване на процедурата.

(2) Проверките и оценките по ал. 1, т. 1 и 2 се извършват от служители във висшето училище, определени със заповед на ректора.

**Чл. 25.** (1) Не се допуска до оценяване на съответствието с изискванията на учебните планове на съответните специалности или докторски програми във висшето училище, когато:

1. е представен документ, който не е академична справка или друг аналогичен документ и не е издаден от чуждестранно висше училище или научна организация, признати от компетентен държавен орган по местонахождението им за част от системата на светско висше образование или научноизследователска дейност на съответната държава;

2. е представена академична справка или друг аналогичен документ от чуждестранно висше училище или научна организация, признати от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождението им за част от нейната система на светско висше

образование или научноизследователска дейност, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;

3. след проверката е установено, че документите по чл. 22, ал. 2, т. 1 не са издадени от съответното висше училище или научна организация.

(2) В случаите по ал. 1 председателят на комисията по чл. 11, ал. 1 уведомява писмено заявителя или упълномощеното от него лице за недопускане до оценяване на съответствието на данните в документите по чл. 22, ал. 1, т. 1 с изискванията на учебния план на същата или на сродна специалност или докторска програма във висшето училище, за която се иска признаване на периоди на обучение.

**Чл. 26.** (1) Признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации от висшето училище се извършва от комисията по чл. 11, ал. 1.

(2) Комисията:

1. анализира резултатите от проверките и оценките по чл. 24, ал. 1, т. 1 и 2;

2. изисква при необходимост допълнителна информация и документи от съответния заявител, който следва да ги представи в определен от комисията срок, но не по-късно от един месец от датата на уведомяването му;

3. отправя искане до НАЦИД при налагаща се допълнителна информация за висшето училище или научната организация, издали академичната справка или друг аналогичен документ, или от компетентните органи на държавата, в която са завършени исканите периоди за признаване;

4. взема решения по подадените заявления за признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище или научна организация, за отказ за признаването им или за прекратяване на процедурата;

5. взема решение за признаване на получени оценки от студенти и докторанти във висшето училище при осъществени от тях мобилности в чуждестранни висши училища или научни организации.

(3) Комисията организира своята дейност съгласно разпоредбите на чл. 13.

**Чл. 27.** (1) Комисията взема решения за признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации при:

1. доказана легитимност на висшето училище или научната организация и на издадените от тях академични справки или други аналогични документи;

2. еднакво или близко наименование на специалността и дисциплините, изучавани в чуждестранното висше училище, с тези по

учебния план на същата или на сродна специалност или докторска програма във висшето училище, за която се иска признаване на периоди на обучение;

3. най-малко 80 на сто покритие на хорариума по изучаваните учебни дисциплини през периодите, за които се иска признаване, с този по учебния план на същата или на сродна специалност или докторска програма във висшето училище. При различия в наименованията на учебните дисциплини в учебните планове на двете висши училища се търси сходство в образователното съдържание на отделните дисциплини, по които се иска признаване на завършени периоди на обучение в съответното чуждестранно висше училище.

(2) При констатирано несъответствие на данните в академичната справка или в друг аналогичен документ с изискванията на ал. 1, т. 3, комисията може да определи допълнителни часове за аудиторна и извънаудиторна заетост на заявителя по съответната дисциплина, за да получи признаване на завършените периоди на обучение в чуждестранно висше училище, включително полагане на допълнителни изпити.

(3) Признатите от комисията по чл. 11, ал. 1 оценки на студенти и докторанти във висшето училище по чл. 26, ал. 2, т. 5 се нанасят в главните книги от ръководителите на катедрите във висшето училище за специалностите или докторските програми, за които отговарят съответните катедри.

**Чл. 28.** Ректорът или упълномощен от него заместник-ректор на висшето училище издава заповед за записване на студента за обучение във висшето училище в съответната специалност и курс в зависимост от признатите завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище или научна организация.

**Чл. 29.** Признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации важи само за продължаване на обучението във висшето училище и не осигурява на съответния заявител права, които той може да ползва в отношенията си с трети лица на територията на Република България.

**Чл. 30.** (1) Процедурата по признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища или научни организации се прекратява с решение на комисията по чл. 11, ал. 1:

1. по писмено искане на заявителя или на упълномощеното от него лице;

2. при непредставяне на всички документи по чл. 22, ал. 1, както и на изисканите от заявителя допълнителна информация и документи по чл. 26, ал. 2, т. 2 в определения от комисията срок.

(2) При прекратяване на процедурата в случаите по ал. 1, т. 2, председателят на комисията уведомява за това писмено съответния заявител или упълномощеното от него лице.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

§ 1. Правилникът е разработен на основата на Закона за висшето образование и Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища.

§ 2. Размерът на таксите по чл. 4, ал. 2, т. 5 и чл. 22, ал. 2, т. 7 се определя от президента на висшето училище и утвърждава от неговия ректор.

Правилникът е приет на заседание на академичния съвет с Протокол № 5 от 26.07.2012 г., изменен и допълнен с Протокол № 10 от 24.10.2013 г., Протокол № 5 от 28.07.2016 г., Протокол № 3 от 28.11.2017 г., Протокол № 4 от 26.07.2018 г. и Протокол № 1 от 19.03.2020 г.

**ДО РЕКТОРА НА ВУЗФ  
TO THE RECTOR OF VUZF**

**ЗАЯВЛЕНИЕ  
APPLICATION FORM**

**Уважаеми господин ректор,**

Заявявам желание да бъде осъществена процедура по признаване на придобито висше образование в чуждестранно висше училище/научна организация (ненужното се зачертава).

**Dear Mr. Rector,**

I would like to be accomplished a procedure for recognition of higher education, obtained at a foreign higher education institution / scientific organization (delete the unnecessary as applicable).

**Лични данни на заявителя  
Applicant's personal information**

Име Name	<input type="text"/>	Презиме Surname	<input type="text"/>
Фамилия Family name	<input type="text"/>	Гражданство Nationality	<input type="text"/>
Дата и място на раждане Date and place of birth	<input type="text"/>	ЕГН (личен или идентификационен номер) Personal ID number	<input type="text"/>

В качеството си на заявител декларирам, че документите и данните, посочени в заявлението за признаване на придобито висше образование в чуждестранно висше училище, са истински и автентични. Известна ми е наказателната отговорност, която нося по чл. 313 от Наказателния кодекс на Република България за декларирането на неверни данни.

In my capacity of applicant I do hereby declare that the documents and data in the application form for recognition of acquired higher education in a foreign higher educational institution are true and genuine. I am aware of the criminal liability under Art. 313 from the Criminal Code of Republic of Bulgaria for declaring untrue facts.

## Информация за придобито висше образование, чието признаване се иска

### Information on the acquired education for which recognition is sought

Наименование на чуждестранното висше училище

Name of the foreign higher education institution

Държава по седалище на ВУ  
State of origin of the university

Адрес за кореспонденция с ВУ  
Correspondence address  
of the higher education institution

ПК, гр./с. (postal code, city):

ул. № (str., N)  
ел. поща (email):

Място на провеждане на обучението  
Place where the education is provided

*държава/state*

*град/city*

Специалност  
Speciality/Subject/Program

Продължителност на обучението по учебен план  
Length of education as per curriculum

Начало на обучението  
Date started

*месец/month:*  
*година/year:*

Край на обучението  
Date completed

*месец/month:*  
*година/year:*

Форма на обучението  
Form of education

*редовно/full time, задочно/part time, дистанционно/distance learning,  
друго/other*

Придобити образователни кредити (за целия курс)  
Educational credits gained (for the whole course)

Начин на дипломиране  
Form of graduation

защита на дипломна работа/paper or thesis defense:   
държавни изпити/state exams:   
друго/other:

Придобита образователно-квалификационна степен  
Academic title acquired

*Изписва се на езика на оригинала и на български/английски език  
in the original language and in Bulgarian/English*

Придобита професионална квалификация  
Professional qualification acquired

*Изписва се на езика на оригинала и на български/английски език  
in the original language and in Bulgarian/English*

**Цел на признаването**  
**Recognition purpose**

*Моля, опишете:*  
*Please specify:*

**Приложени документи**  
**Documents enclosed**

N	Описание на документите Description of the documents	Оригинал с легализиран превод Original with legalized translation	Копие Copy
1.	Оригинал и копие на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ Original and a copy of the higher education diploma or other equivalent document.		
2.	Оригинал и копие на приложението към дипломата (академична справка с посочени кредити) Original and a copy of the diploma supplement (academic transcript with the corresponding credits).		
3.	Оригинал и копие от европейско дипломно приложение (ако заявителят притежава такава, без превод) Original and a copy of the European Diploma Supplement (if available, without translation).		
4.	Данни от документа за самоличност Datas of the ID document		
5.	Документ, доказващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава промяна Copy of the Document proving a change in the applicant names, if applicable		
6.	Оригинал и копие на пълномощно, в случаите когато заявлението се подава от пълномощник по реда на чл. 18 от Административно процесуалния кодекс Original and a copy of the power of attorney in case the application is given in by a proxy under Art. 18 of the Administrative Procedure Code.		

Дата:  
Date:

Подпис:  
Signature:



**ДО РЕКТОРА НА ВУЗФ  
TO THE RECTOR OF VUZF**

**ЗАЯВЛЕНИЕ  
APPLICATION FORM**

**Уважаеми господин ректор,**

Заявявам желание да бъде осъществена процедура по признаване на придобито висше образование на образователната и научна степен „доктор“ или съответстваща на нея научна степен, в чуждестранно висше училище/научна организация (ненужното се зачертава).

**Dear Mr. Rector,**

I would like to be accomplished a procedure for recognition of higher education, obtained for an educational and scientific degree "doctor" or a corresponding scientific degree, in a foreign higher education institution / scientific organization (delete the unnecessary as applicable).

**Лични данни на заявителя  
Applicant's personal information**

Име:  
Name:

Презиме:  
Surname:

Фамилия:  
Family name:

Гражданство:  
Nationality:

Дата на раждане:  
Date of birth:

Място на раждане  
(град, държава):  
Place of birth (city, country):

ЕГН (личен или идентификационен номер):  
Personal ID number:

Тип на документа за самоличност (попълва се служебно):  
Type of the personal ID document (filled administratively):

Адрес за контакт:  
Correspondence address:

ПК, гр./с. (postal code, city):  
ул./ж.к. /бл.,вх.,ет.,ап.(str., quarter, bl.,entr.,floor,app.):  
държава (state):  
тел., ел. поща (phone, email):

Съгласен/а съм да получавам информация и уведомления на посочената ел. поща  
I hereby agree to receive information and notifications on the above email

В качеството си на заявител декларирам, че документите и данните, посочени в заявлението за признаване на придобита научна степен в чуждестранно висше училище/ научна организация, са истински и автентични. Известна ми е наказателната отговорност, която нося по чл. 313 от Наказателния кодекс за декларирането на неверни данни.

In my capacity of applicant I do hereby declare that the documents and data in the application form for recognition of acquired scientific degree in a foreign higher educational institution/ scientific organization are true and genuine. I am aware of the criminal liability under Art. 313 from the Criminal Code for declaring untrue facts.

#### Лични данни на подателя

#### Proxy personal information

**(Попълва се само когато подателят и заявителят са различни лица)**

**(Should be filled in only if different from the applicant)**

Име:  
Name:

Презиме:  
Surname:

Фамилия:  
Family name:

ЕГН (личен или  
идентификационен  
номер):  
Personal ID number:

Представител на фирма:  
Representative of company:

Адрес за контакт:  
Correspondence address:

ПК, гр./с. (postal code, city):  
ул./ж.к. /бл.,вх.,ет.,ап.(str., quarter, bl.,entr.,floor,app.):  
държава (state):  
тел., ел. поща (phone, email):

В качеството си на пълномощник декларирам, че заявлението за признаване на придобита научна степен в чуждестранно висше училище/ научна организация и документите към него са ми предоставени от заявителя. Известна ми е наказателната отговорност, която нося по чл. 313 от Наказателния кодекс за декларирането на неверни данни.

In my capacity of proxy I do hereby declare that the application form for recognition of acquired scientific degree in a foreign higher educational institution/ scientific organization and the documents enclosed to it have been delivered to me by the applicant. I am aware of the criminal liability under Art. 313 from the Criminal Code for declaring untrue facts.

**Лични данни по диплома**  
**Personal information by diploma**

Име:  
Name:

Презиме:  
Surname:

Фамилия:  
Family name:

- Съгласен/а съм личните ми данни да бъдат ползвани за проверка.  
I hereby agree my personal data to be used for verification.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРИДОБИТАТА СТЕПЕН И ДАННИ ЗА ДИПЛОМАТА, ЧИЕТО  
ПРИЗНАВАНЕ СЕ ИСКА  
INFORMATION ON THE ACQUIRED DEGREE AND DATA ABOUT THE DIPLOMA, FOR WHICH  
RECOGNITION IS SOUGHT**

Наименование на чуждестранното висше училище/ научна организация, присъдила степента  
Name of the foreign higher education institution/ scientific organization, which had awarded the degree

Държава по седалище на ВУ/ научната организация, присъдила степента  
State of origin of higher education institution/ scientific organization which had awarded the degree

Адрес за кореспонденция с институцията,  
присъдила степента  
Correspondence address  
of the degree issuing institution

ПК, гр./с. (postal code, city):

ул. № (str., N):

ел. поща (email):

Място на провеждане на образованието  
Place where the education is provided

ДЪРЖАВА/ STATE

ГРАД/CITY

Наименование на факултета/структурното звено, в което е защитена дисертацията (и е проведено обучението – само за ОНС доктор). Name of the faculty/structural unit in which the dissertation had been defended (and the education had been provided- for PhD degree only)

Държава по седалище на факултета/ структурното звено, в което е защитена дисертацията (и проведено обучението- само за ОНС доктор) [ако е различна]. State of origin of the faculty/structural unit in which the dissertation had been defended (and the education had been provided- for PhD degree only) [if different]

Начин на придобиване на степента  
Form of graduation

Защита на дисертация /  
dissertation defense

Друго / other

МОЛЯ ПОСОЧЕТЕ / SPECIFY

Придобита научна степен  
Scientific degree acquired

ИЗПИСВА СЕ НА ЕЗИКА НА ОРИГИНАЛА И НА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК  
IN THE ORIGINAL LANGUAGE AND IN BULGARIAN

Продължителност на образованието по учебен план  
Length of education as per curriculum

Начало на образованието  
Date started

месец/month  
година/year

Край на образованието  
Date completed

месец/month  
година/year

Форма на образованието  
Form of education

редовно/full time  
 задочно/part time

дистанционно/distance learning  
 друго/other

Придобити образователни кредити (ако има присъдени)  
Educational credits gained (if awarded)

**НАУЧЕН РЪКОВОДИТЕЛ, РЕЦЕНЗЕНТИ, ЖУРИ**  
**SCIENTIFIC SUPERVISOR, REVIEWERS, JURY**

(академична длъжност, научна степен; име, презиме и фамилия, на оригинален език, без съкращения)  
 (academic titles, scientific degree, name, surname, family, in the original language, no abbreviations)

	НА БЪЛГАРСКИ	НА АНГЛИЙСКИ
<b>Научен ръководител</b> Scientific supervisor	..... .....	..... .....
<b>Рецензенти</b> Reviewers	..... ..... .....	..... ..... .....
<b>Жури</b> Jury	..... ..... .....	..... ..... .....
<b>Председател</b> Chairman	..... ..... .....	..... ..... .....
<b>Членове</b> Members	..... ..... .....	..... ..... .....

**ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ**  
**Documents enclosed**

№	ОПИСАНИЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ DESCRIPTION OF DOCUMENTS	ОРИГИНАЛ С ЛЕГАЛИЗИРАН ПРЕВОД ORIGINAL WITH LEGALIZED TRANSLATION	КОПИЕ COPY
1.	Оригинал и копие на дипломата за научна степен или на друг аналогичен документ, издаден от образователна или научна институция. Original and a copy of the scientific diploma or other equivalent document.		
2.	Дисертация и автореферат (на хартиен и електронен носител), в случай че присъждането на степента изисква такива. Dissertation and abstract (on paper and electronic), if the award of the degree requires such.		
3.	Документ, доказващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава промяна. Document proving a change in the applicant names, if applicable.		
4.	Оригинал и копие на пълномощното, в случаите когато заявлението се подава от пълномощник по реда на чл.18 от Административнопроцесуалния кодекс Original and a copy of the power of attorney in case the application is given in by a proxy under Art. 18 of the Administrative Procedure Code.		
5.	Други Other		

Декларирам, че съм съгласен/а личните ми данни да бъдат обработвани за осъществяване на функциите на НАЦИД и изпълнителния директор на НАЦИД.  
 I hereby declare that I agree my personal data to be processed for the performance of NACID and NACID executive director functions.

До  
Ректора на ВУЗФ

## **ЗАЯВЛЕНИЕ**

ОТ.....  
(име, презиме и фамилия)

адрес:.....

.....

телефон.....e-mail.....

**Уважаеми господин ректор,**

Заявявам желание да бъде осъществена процедура по признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище/научна организация (ненужното се зачертава), за което прилагам следните документи:

**Dear Mr. Rector,**

I would like to be accomplished a procedure for recognition of completed periods of study at a foreign higher education institution / scientific organization (delete the unnecessary as applicable), for which I enclose the following documents:

1.....

2.....

3.....

4.....

5.....

6.....

7.....

8.....

.....20.....г.  
гр. София

Заявител:.....  
(подпис)

## **ДЕКЛАРАЦИЯ**

ОТ.....  
(име, презиме и фамилия)

В качеството си на заявител декларирам, че данните в приложените към заявлението документи за признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранно висше училище са истински.

Известна ми е наказателната отговорност, която нося по чл. 313 от Наказателния кодекс на Република България при представянето на неверни данни.

.....20.....г.  
гр. София

Декларатор:.....  
(подпис)